



تقديم مساعدة في شؤون الهجرة في أستراليا

- عضواً في البرلمان أو عضواً في بعثة دبلوماسية أو مركز قنصلي أو منظمة دولية
- شخصاً يعمل بموجب *Public Service Act 1999* أو عضواً في الخدمة العامة لولاية أو إقليم يقدم مساعدة في شؤون الهجرة كجزء من وظيفته
- شخصاً يقدم مساعدة مجانية لإعداد تقرير للسفير.

مزيد من المعلومات

لمزيد من المعلومات حول من يمكنه تقديم مساعدة في شؤون الهجرة في أستراليا، بما في ذلك كيفية الإبلاغ عن أي مخاوف بشأن مقدمي المساعدة في شؤون الهجرة، يرجى زيارة موقع [Department of Home Affairs](http://www.dha.gov.au) على صفحة ['Who can help you with your application?'](http://www.dha.gov.au/who-can-help-you-with-your-application).

وكلاء التعليم

إن وكلاء التعليم ليسوا أشخاصاً مسجلين ولا يمكنهم تقديم مساعدة في شؤون الهجرة بشكل قانوني في أستراليا ما لم يكونوا وكلاء هجرة مسجلين في نفس الوقت أو ممارسين قانونيين.

عقوبات تقديم مساعدة غير قانونية في شؤون الهجرة

يعتبر تقديم مساعدة في شؤون الهجرة في أستراليا جريمة ما لم يكن ذلك الشخص وكيل هجرة مسجلاً أو ممارساً قانونياً أو شخصاً مسجلاً. يمكن أن تصل عقوبة تقديم مساعدة غير قانونية في شؤون الهجرة إلى السجن لمدة 10 سنوات.

الإبلاغ عن مساعدة غير قانونية في شؤون الهجرة

يجب الإبلاغ عن أي شخص يقدم مساعدة غير قانونية في شؤون الهجرة في أستراليا باستخدام [Border Watch Online Report](http://www.borderwatch.gov.au) الموجود على موقع [Department of Home Affairs](http://www.dha.gov.au)

ما هي المساعدة في شؤون الهجرة؟

إن المساعدة في شؤون الهجرة هي عندما يستخدم شخص ما المعرفة أو الخبرة التي يتمتع بها في مجال إجراءات الهجرة للمساعدة في طلبات التأشيرات أو غيرها من مسائل التأشيرات من خلال:

- إعداد طلب التأشيرة أو وثيقة أخرى أو المساعدة في إعدادها
- تقديم المشورة بشأن طلب التأشيرة أو مسألة التأشيرة
- التمثيل أو التحضير للإجراءات أمام محكمة أو سلطة مراجعة فيما يتعلق بمسألة التأشيرة.

المساعدة في شؤون الهجرة لا تشمل:

- القيام بأعمال مكتبية لإعداد (أو المساعدة في إعداد) طلب أو مستند آخر، على سبيل المثال مسح المستندات ضوئياً أو إرسالها
- تقديم خدمات الترجمة الكتابية أو الشفهية
- نصح شخص آخر بأنه يجب عليه التقدم للحصول على تأشيرة
- تمرير معلومات كشفت عنها شخص ثالث، دون الإدلاء بتعليقات جوهرية أو شرح للمعلومات.

من الذي يمكنه تقديم مساعدة في شؤون الهجرة في أستراليا؟

يمكن فقط لوكلاء الهجرة المسجلين أو الممارسين القانونيين الأستراليين أو الأشخاص المسجلين تقديم مساعدة في شؤون الهجرة بشكل قانوني في أستراليا.

وكلاء الهجرة المسجلين (registered migration agents)

يجب على وكلاء الهجرة المسجلين استيفاء متطلبات معرفية وسمعة سلوكية معينة حتى يتم إدراجهم في [Register of Migration Agents](http://www.mara.gov.au) المتوفر على موقع [Office of the Migration Agents Registration Authority \(OMARA\)](http://www.mara.gov.au)

الممارسون القانونيون

إن الممارس القانوني هو محامي حاصل على شهادة ممارسة قانونية أسترالية. يمكن للممارسين القانونيين تقديم مساعدة في شؤون الهجرة ضمن الممارسة القانونية.

الأشخاص المسجلين

قد يجوز لأي شخص تقديم مساعدة في شؤون الهجرة بشكل قانوني إذا لم يتقاضى رسوماً مقابل مساعدته وكان:

- هو الشخص المرشح لمقدم طلب التأشيرة أو كفيلاً له أو أحد أفراد أسرته المقربين